

# ROZPIS PRETEKOV / NOTICE OF RACE

## Veľká cena Slovenska 2023 - kajutový jachting

### Grand Prix Slovakia 2023 – cabin sailboats

Medzinárodné majstrovstvá Slovenskej republiky 2023 v triedach  
International Slovak Championship in classes

#### Kajutové plachetnice a Micro Class

**ČTK 209 , Koeficient KJP – 7, MICRO CLASS-7**

Termín/Date: **1.9. – 3.9.2023**

Miesto/Venue: Slovensko, Oravská Priehrada, Usporiadateľ/Organizing Authority:

**Slovenský zväz jachtingu, v spolupráci s KJ Orava Námestovo, KVO Orava**

**Riaditeľ preteku: Karol Hrubjak**

**Hlavný rozhodca: Igor Lehota**

*Značka [DP] v pravidle v rozpise pretekov znamená, že trest za porušenie pravidla môže byť podľa uváženia protestnej komisie menší než diskvalifikácia.  
The notation '[DP]' in a rule in the NoR means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.*

ROZPIS PRETEKOV	NOTICE OF RACE
<p><b>1 PRAVIDLÁ</b></p> <p>1.1 Preteky sa riadia pravidlami definovanými v Pretekových Pravidlách Jachtingu.</p> <p>1.2 Platia <b>Triedové pravidlá lodnej triedy kajutové plachetnice</b>, k dispozícii na <a href="http://sailing.sk/Doc/Triedove_pravidla_verzia_13_20200307.pdf">http://sailing.sk/Doc/Triedove_pravidla_verzia_13_20200307.pdf</a></p> <p>1.3 PPJ 61.1 (a) (2) sa mení sa takto : ak je dĺžka trupu protestujúcej lode menšia ako 6 metrov, musí ukazovať červenú vlajku;</p> <p>1.4 PPJ 44.1 sa mení sa takto : Loď môže prijať jednootáčkový trest, keď mohla porušiť jedno či viac pravidiel Časti 2 v jednej príhode, keď pretekala. Môže prijať jednootáčkový trest, keď mohla porušiť pravidlo 31.</p> <p>1.5 V prípade konfliktu medzi jazykmi má prednosť anglický text.</p>	<p><b>1 RULES</b></p> <p>1.1 The event is governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing.</p> <p>1.2 <b>Class rules of cabin sailboats class</b> available at <a href="http://sailing.sk/Doc/Triedove_pravidla_verzia_13_20200307.pdf">http://sailing.sk/Doc/Triedove_pravidla_verzia_13_20200307.pdf</a> applies.</p> <p>1.3 RRS 61.1 (a) (2) is changed as follows: if the hull length of the protesting boat is less than 6 metres, she shall display a red flag;</p> <p>1.4 RRS 44.1 is changed as follows: A boat may take a One-Turns Penalty when she may have broken one or more rules of Part 2 in an incident while racing. She may take a One-Turn Penalty when she may have broken rule 31.</p> <p>1.5 If there is a conflict between languages the English text takes precedence.</p>
<p><b>2 PLACHETNÉ SMERNICE</b></p> <p>2.1 Plachetné smernice budú pozostávať zo smerníc v PPJ, Dodatok S, Všeobecné Plachetné Smernice a Doplnkových Plachetných Smerníc, ktoré budú na oficiálnej vyhláškovej tabuli, umiestnenej na pred kanceláriou pretekov po 17:00 dňa 31.8.2023.</p>	<p><b>2 SAILING INSTRUCTIONS</b></p> <p>2.1 The sailing instructions will consist of the instructions in RRS Appendix S, Standard Sailing Instructions, and supplementary sailing instructions that will be on the official notice board located in front of the race office on 31.8.2023 after 17:00.</p>
<p><b>3 KOMUNIKÁCIE</b></p> <p>3.1 [DP] Keď loď preteká, s výnimkou núdze, loď nesmie vysielat hlas ani dáta a nesmie prijímať hlasovú alebo dátovú komunikáciu, ktorá nie je k dispozícii všetkým lodiam.</p>	<p><b>3 COMMUNICATION</b></p> <p>3.1 [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.</p>
<p><b>4 SPŔOSOBILOSŤ A PRIHLÁSENIE</b></p> <p>4.1 Preteky sú otvorené pre všetky lode tried Kajutové plachetnice a Microclass, ktorých všetci členovia posádky sú platnými členmi Národného zväzu, ktorý je platným členom World Sailing.</p> <p>4.2 Kategórie: Kajutové plachetnice – športové lode Kajutové plachetnice – turistické lode Micro Class - celkové poradie</p>	<p><b>4 ELIGIBILITY AND ENTRY</b></p> <p>4.1 The regatta is open to all boats of classes KJP a MICROCLASS, if all crew members are valid members of National organization, which is valid member of World Sailing.</p> <p>4.2 Categories: Cabin sailboats – sport boats Cabin sailboats – tourist boats Micro Class – overall ranking</p>

<p>4.3 V triede Kajutové plachetnice každá kategória štartuje samostatne.</p> <p>4.4 Dánsky handicap platí pre lode pretekajúce v triede kajutové plachetnice.</p> <p>4.5 Športové lode - Loď je povinne zaradená do kategórie „športové lode“ ak má koeficient stability SV väčší alebo rovný ako 95 alebo má rok výroby 2008 a novší. Športové lode môžu používať spinnaker alebo genaker a môžu používať tzv. moderné materiály (napr. kevlar, carbon a pod.), pričom pretekajú podľa handicapu s použitím spinakra.</p> <p>4.6 Turistické lode - Loď môže byť zaradená do kategórie „turistické lode“ ak má koeficient stability SV menší ako 95 a má rok výroby 2007 a starší. Turistické lode nesmú používať spinnaker alebo genaker a nesmú byť vybavené tzv. modernými materiálmi, pričom pretekajú podľa handicapu bez použitia spinakra.</p> <p>4.7 Loď, ktorá nie je povinne zaradená medzi „športové lode“, sa musí pred pretekmi rozhodnúť v akej kategórii bude pretekať (športová loď so spinakrom alebo turistická loď bez spinakra).</p> <p>4.8 Pre prihlásenie na preteky musí loď splniť všetky registračné požiadavky a zaplatiť všetky poplatky.</p>	<p>4.3 In class Cabin sailboats each category starts separately.</p> <p>4.4 The Dansk handicap applies to boats racing under class Cabin sailboats.</p> <p>4.5 Sport boats – Boat is mandatory included into “sport boats” category if its stability coefficient SV is greater than or equal to 95 or year of production is 2008 or newer. Sport boats can use spinnaker or gennaker and they can use so called modern materials (f.e. kevlar, carbon etc.) and they compete according to handicap with using spinnaker.</p> <p>4.6 Tourist boats – boat can be included in “tourist boats” category if its stability coefficient SV is lower than 95 or year of production is 2007 or older. Sport boats cannot use spinnaker or gennaker and they cannot use so called modern materials and they compete according to handicap without using spinnaker.</p> <p>4.7 The boat which is not mandatory included into “sport boats” category, have to declare at registration in what category it will compete (sport boat with spinnaker or tourist boat without spinnaker).</p> <p>4.8 To be considered an entry in the event, a boat shall complete all registration requirements and pay all fees.</p>
<p>5 POPLATKY</p> <p>5.1 Štartovné je 30 € za každého člena posádky.</p>	<p>5 FEES</p> <p>5.1 Entry fee is 30 € for each crew member.</p>
<p>6 REKLAMA</p> <p>6.1 [DP] Lode môžu byť povinné zobrazovať reklamu vybranú a dodanú organizátorom.</p>	<p>6 ADVERTISING</p> <p>6.1 [DP] Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.</p>
<p>7 PLÁN</p> <p>7.1 Registrácia: Štvrtok 31.8.2023 od 17:00 do 21:00 a Piatok 1.9.2023 od 08:00 do 10:00.</p> <p>7.2 Kontrola výstroje a meranie na pretekoch: Štvrtok 31.8.2023 od 17:00 do 21:00 a Piatok 1.9.2023 od 08:00 do 10:00.</p> <p>7.3 Dátumy pretekania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Slávnostné otvorenie pretekov 1.9.2023 , 11:00-11:30</li> <li>• Plánovaný čas znamenia výzvy pre prvú rozjazdu je o 13:00 v piatok 1.9.2023.</li> <li>• Štart ďalších rozjazdov podľa rozhodnutia pretekovej komisie .</li> <li>• Žiadna rozjazda nebude odštartovaná neskôr ako 3.9.2023 o 14:00 .</li> </ul> <p>7.4 Plánovaný počet rozjazdov je 8 pre každú lodnú triedu.</p> <p>7.5 Preteková komisia môže uskutočniť viac rozjazdov za sebou bez prestávky systémom non –stop.</p> <p>7.6 Maximálne 4 rozjazdy za deň.</p>	<p>7 SCHEDULE</p> <p>7.1 Registration: Thursday, 31.8.2023, from 17:00 to 21:00 Friday, 1.9.2023 from 08:00 to 10:00</p> <p>7.2 Equipment inspection and event measurement: Thursday, 31.8.2023, from 17:00 to 21:00 Friday, 1.9.2023 from 08:00 to 10:00</p> <p>7.3 Dates of racing:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opening ceremony 1.9.2023, 11:00-11:30</li> <li>• The scheduled time of the warning signal for the first race is 13:00 on Friday, 1.9.2023.</li> <li>• Starts of next races according to decision of Race Committee.</li> <li>• No race will be started 3.9.2023 after 14:00.</li> </ul> <p>7.4 There are 8 races scheduled for all classes.</p> <p>7.5 The Race Committee may start more races without break back to back.</p> <p>7.6 Maximum 4 races per day.</p>
<p>8 KONTROLA VÝSTROJE</p> <p>8.1 Každá loď musí predložiť, alebo potvrdiť existenciu platného premeriavacieho certifikátu pre rok 2023.</p> <p>8.2 Lode môžu byť kontrolované kedykoľvek.</p> <p>8.3 V termíne od 30.8. do 1.9.2023 sa môžu účastníci dohodnúť s meračmi na premeraní lode a vypočítaní premeriavacieho protokolu pre rok 2023. Kontakt na meračov je v časti 17.</p>	<p>8 EQUIPMENT INSPECTION</p> <p>8.1 Each boat shall produce or verify the existence of a valid measurement certificate for year 2023.</p> <p>8.2 Boats may be inspected at any time.</p> <p>8.3 Participant can deal with Slovak measurers to proceed measurement and calculation of the measurement certificate for year 2023 from 30.8.2023-3.9.2023. Contact to measurers are in section 17.</p>
<p>9 MIESTO PRETEKOV</p> <p>9.1 Miesto pretekov: Oravská Priehrada, priestory Penzión Kormorán časť Oravská Priehrada – Goral GPS: 49.385824, 19.530685</p> <p>9.2 RP Dodatok A zobrazuje umiestnenie tratí.</p>	<p>9 VENUE</p> <p>9.1 Regatta harbour: Oravská Priehrada, area of Pension Kormoran – Oravská Priehrada part Goral GPS: 49.385824, 19.530685</p> <p>9.2 NoR Addendum A shows the location of the racing areas.</p>
<p>10 TRATE</p> <p>10.1 RP Dodatok B zobrazuje trate.</p>	<p>10 COURSES</p> <p>10.1 NoR Addendum B shows the courses.</p>
<p>11 BODOVANIE</p> <p>11.1 Pre vyhodnotenie poradia triedy kajutové plachetnice sa použije Dánsky handicap.</p> <p>11.2 Pre uznanie pretekov je potrebné dokončiť 3 rozjazdy.</p>	<p>11 SCORING</p> <p>11.1 Dansk handicap will be used to evaluate the ranking in class Cabin sailboats.</p> <p>11.2 Three races are required to be completed to constitute a series.</p>

<p>11.3 Keď sa dokončí menej ako štyri rozjazdy celkové body lode sú súčtom jej bodov z rozjázdu.</p> <p>11.4 Keď sa dokončí štyri až sedem rozjázdu, celkové body lode sú súčtom jej bodov z rozjázdu s vylúčením najhoršieho umiestnenia.</p> <p>11.5 Keď sa dokončí osem rozjázdu, celkové body lode sú súčtom jej bodov z rozjázdu s vylúčením dvoch najhorších umiestnení.</p>	<p>11.3 When fewer than four races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.</p> <p>11.4 When from four to seven races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.</p> <p>11.5 When eight or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.</p>
<p>12 PĽAVIDLÁ PODPORŇÝCH OSÔB</p> <p>12.1 Všetky sprievodné lode sa musia zaregistrovať v kancelárii pretekov v čase vyčlenenom pre registráciu.</p> <p>12.2 [DP] Sprievodné lode musia byť označené zelenou vlajkou dodanou usporiadateľom.</p>	<p>12 SUPPORT PERSON VESSELS</p> <p>12.1 Support boats shall register in the race committee office during the registration time.</p> <p>12.2 [DP] Support boats shall be marked with a green flag, provided by the organizer.</p>
<p>13 KOTVENIE</p> <p>13.1 [DP] Pokiaľ sú lode v prístave, musia byť umiestnené na pridelených miestach.</p>	<p>13 BERTHING</p> <p>13.1 [DP] Boats shall be kept in their assigned places while in the harbour.</p>
<p>14 VYHLÁSENIE O RIZIKU</p> <p>14.1 PPJ 3 uvádza: Zodpovednosť za rozhodnutie lode zúčastniť sa rozjazy alebo pokračovať v pretekaní je iba na nej samej. Účasťou na tomto podujatí každý pretekár súhlasí a uznáva, že jachting je potenciálne nebezpečná činnosť s neoddeliteľnými rizikami. Tieto riziká zahŕňajú silný vietor a búrlivú vodnú hladinu, náhle zmeny počasia, zlyhanie výstroje, chyby pri manipulácii s loďou, zlé vedenie iných lodí, stratu rovnováhy na nestabilnej podložke a únavu vedúcu k zvýšenému riziku zranenia. Neodmysliteľnou súčasťou jachtingu je riziko trvalého, katastrofického zranenia alebo smrti utopením, úrazom, podchladením alebo inými príčinami. Usporiadateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenie materiálu, osobné zranenie alebo smrť, ktorá by sa stala v súvislosti, pred, v priebehu alebo po pretekoch.</p>	<p>14 RISK STATEMENT</p> <p>14.1 RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.' By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough water surface, sudden changes in weather, failure of equipment, boat handling errors, poor seamanship by other boats, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.</p>
<p>15 POISTENIE</p> <p>15.1 Každá zúčastnená loď musí byť poistená platným poistením zodpovednosti za spôsobenú škodu s minimálnym krytím 100 000 EUR na príhodu alebo jej ekvivalent.</p>	<p>15 INSURANCE</p> <p>15.1 Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 100 000 EUR per incident or the equivalent.</p>
<p>16 CENY</p> <p>16.1 Medzinárodné majstrovstvá Slovenska budú v jednotlivých triedach uznané v prípade, ak sa v danej triede zúčastní týchto pretekov aspoň 1 zahraničná posádka.</p> <p>16.2 Prvá posádka z celkového poradia a z ostatných vypísaných kategórií získa titul Medzinárodný majster Slovenska a Medzinárodný Majster Slovenska vo vypísaných kategóriách.</p> <p>16.3 Prvá posádka z celkového poradia a ostatných vypísaných kategóriách zložená z pretekárov so slovenským štátnym občianstvom získa titul Majster Slovenska a Majster Slovenska vo vypísaných kategóriách.</p> <p>16.4 V prípade, že sa v danej triede Medzinárodných majstrovstiev Slovenska zúčastnia len posádky so slovenským štátnym občianstvom, prvá posádka z celkového poradia a z ostatných vypísaných kategórií získa titul Majster Slovenska a Majster Slovenska vo vypísaných kategóriách.</p> <p>16.5 V prípade, ak je poradie v Medzinárodných majstrovstvách a Majstrovstvách Slovenska rovnaké, sú výsledky vyhlásené súčasne.</p> <p>16.6 Prvé tri posádky v celkovom poradí a vo vypísaných kategóriách získajú na Medzinárodných majstrovstvách Slovenska vecné ceny a diplomy.</p> <p>16.7 Prvé tri posádky v celkovom poradí a vo vypísaných kategóriách zložené z pretekárov so slovenským štátnym občianstvom dostanú medaily a diplomy.</p> <p>16.8 Podmienkou vyhodnotenia kategórie je, že v nej štartovalo minimálne päť posádok.</p>	<p>16 PRIZES</p> <p>16.1 Status of International Slovak Championship in the particular classes will be assigned if there is at least one foreign crew in the class.</p> <p>16.2 The first crew from overall ranking and from other eligible categories will receive title International Champion of Slovakia and International Champion of Slovakia in the eligible categories.</p> <p>16.3 The first crew from overall ranking and from other eligible categories consisting from Slovak citizens will receive title Champion of Slovakia and Champion of Slovakia in the eligible categories.</p> <p>16.4 In case that there are only crews with slovak citizens in the particular class, first crew from overall ranking and from other eligible categories will receive title Champion of Slovakia and Champion of Slovakia in the eligible categories.</p> <p>16.5 In case that rankings of International Slovak Championship and Slovak Championship are the same, prize giving will be done in one ceremony.</p> <p>16.6 The first three crews in overall ranking and in other eligible categories on International Slovak Championship will receive prizes and diplomas.</p> <p>16.7 The first three crews in overall ranking and in other eligible categories on Slovak Championship will receive medals and diplomas.</p> <p>16.8 The ranking in categories will be evaluated only if there are at least 5 boats compete in the category.</p>

17 ĎALŠIE INFORMÁCIE

Pre ďalšie informácie kontaktujte prosím

**KJ Orava Námestovo:**

Karol Hrubjak, 0904 162340, email:  
Matej Hajdučík , 0918 597051, email:  
Igor Lehota, 0905 397986, email: lehota@leka.sk

**Merači:**

Peter Repáň, mobil :0905642151, email: Peter.Repan@pce.sk  
Ľuboš Kurej, mobil: 0908980220, email: lubos13@centrum.sk

**Slovenský zväz jachtingu:**

Junácka 6, 832 80 Bratislava: tel. +421 2 49249206, e-mail:  
[szj@sailing.sk](mailto:szj@sailing.sk), Web: [www.sailing.sk](http://www.sailing.sk)

Ubytovanie je možné v penzióne Kormorán

<http://www.penzionkormoran.sk/>

Organizátor zabezpečí stravu pre pretekárov 1.9. a 2.9.2023 po skončení rozjázdu.

6. FURTHER INFORMATION

For further information please contact:

**KJ Orava Námestovo:**

Karol Hrubjak, 0904 162340, email:  
Matej Hajdučík , 0918 597051, email:  
Igor Lehota, 0905 397986, email: lehota@leka.sk

**Measurers:**

Peter Repáň, mobil :0905642151, email: Peter.Repan@pce.sk  
Ľuboš Kurej, mobil: 0908980220, email: lubos13@centrum.sk

**Slovak Sailing Union:**

Junácka 6, 832 80 Bratislava: tel. +421 2 49249206, e-mail:  
[szj@sailing.sk](mailto:szj@sailing.sk), Web: [www.sailing.sk](http://www.sailing.sk)

Accommodation is possible in pension Kormoran.

Organizer will provide food for competitors on 1.9. a 2.9.2023 after races.

Dodatok A / Addendum A